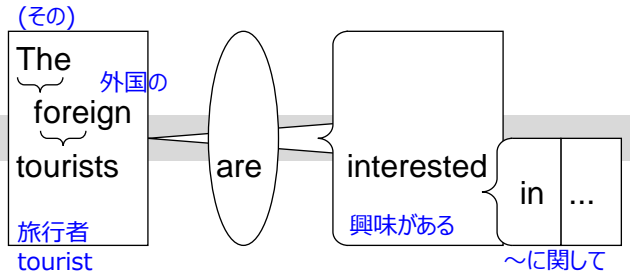


◇ The foreign tourists are interested in

(それらの)外国人観光客は ... に興味があります。



(設定：外国人観光客へのインタビュー結果のまとめ)

※ the ~：{文脈・状況から皆が特定できるものに言及する時}
(その)～

* ここではインタビューされた観光客たちをさす

◇ Anime and Manga

アニメやマンガ

◇ Food

食べ物

◇ Fashion

ファッション

◇ Shrines and Temples

神社や寺

神社
shrine寺院
temple

◇ Martial Arts

武道

戦闘の 技巧、術
軍の art

◇ Other

その他

他の

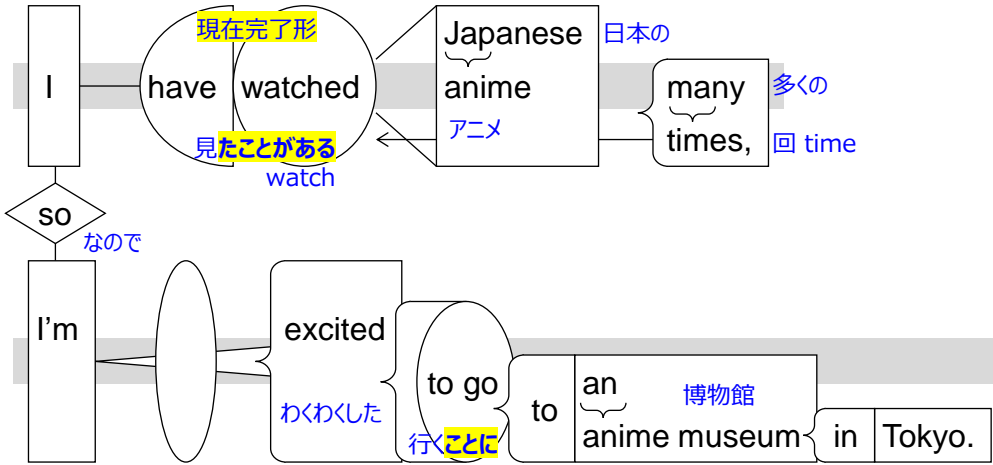
◇ [Comments]

[コメント]

コメント(意見の表現、所感)
comment

◆ 1. I have watched Japanese anime many times, so I'm excited to go to an anime museum in Tokyo.

私は日本のアニメを何回も見たことがあります、なので東京のアニメ博物館に行くことにわくわくしています。



◆ 現在完了形 < have + 過去分詞 >
今とつながる過去の事に言及

- * 完了形(perfect) : 動作・状態が完了・完全((今も)壊れていない)
- ※ 主語が三単現なら < has + 過去分詞 >

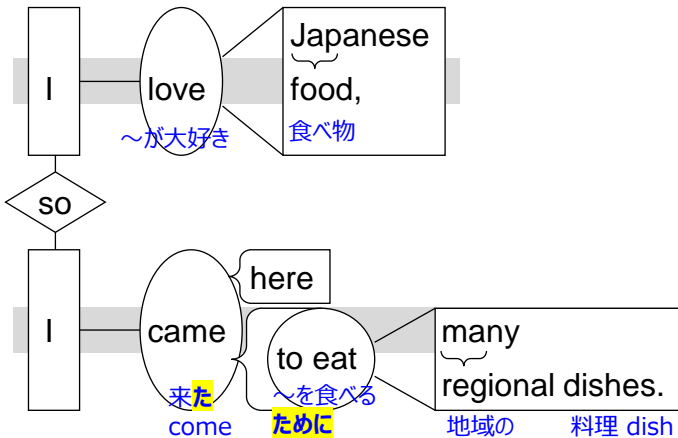
◆ 現在完了形 (経験用法)

- 「～したことがある」 よく使われる
- ✓ once: 1回 ✓ twice: 2回 ✓ three times: 3回
- ✓ ever: 今までに ✓ never: 一度も～ない ✓ before: 以前に

※ 不定詞(副詞用法) : {感情などの原因} ～して
Nice to meet you.

◇ 2. I love Japanese food, so I came here to eat many regional dishes.

私は日本の食べ物が大好きです、なのでたくさんの、地方の料理を食べるためにここに来ました。



※ 不定詞(副詞用法) : {動作の目的} ～するために

※ regional : 地域の

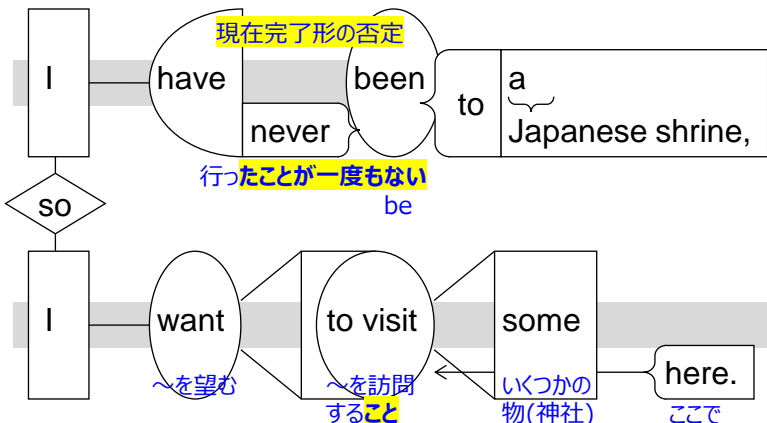
* local : {住んでいる・話題にしている}地域の、地元の

* region : 地域(広め) * area : 地域

※ local dishes とすると現在地や話している地域の郷土料理

◆ 3. I have never been to a Japanese shrine, so I want to visit some here.

私は一度も日本の神社に行ったことがありません、なのでここでいくつか訪れたいです。



◆ 現在完了形の否定文 < have/hasの後に not を置く >

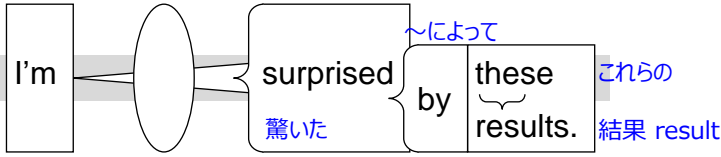
- * 経験用法では not の代わりに
- ✓ never: 一度も～ない もよく使われる

※ been : be の過去分詞
訪問する・旅行するの意味でも使われる

※ some : いくつかの人・物
* 言及対象が明らかなら代名詞として使える /
 いくつかの some shrines

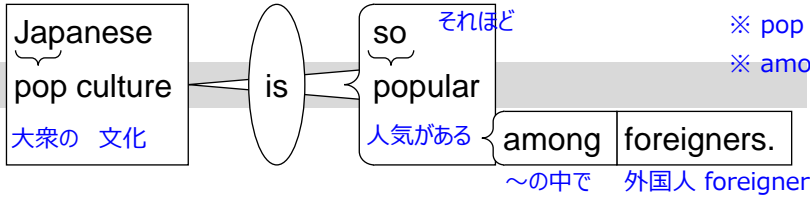
◇ I'm surprised by these results.

私はこれらの結果に驚いています。



◇ Japanese pop culture is so popular among foreigners.

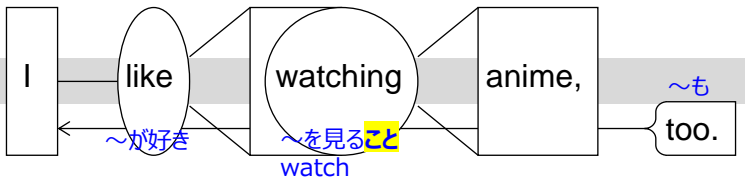
日本のポップカルチャーは外国人の間でとても人気があります。



※ pop : 人気のある(popular) * pop music : ポップ音楽
 ※ among [] : [人・物の集団] の中で、間で

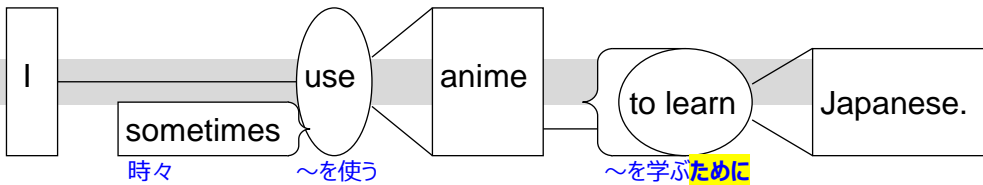
◇ Right. I like watching anime, too.

その通りです。私もアニメを見るのが好きです。



◇ I sometimes use anime to learn Japanese.

私は時々、日本語を学ぶためにアニメを使います。

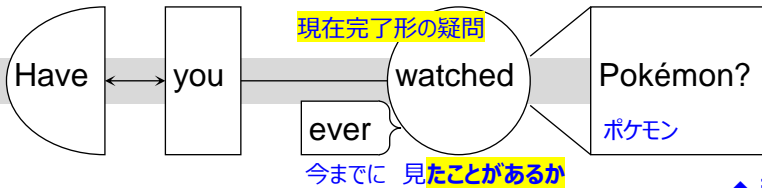


◇ Oh, really?

あら、本当に？

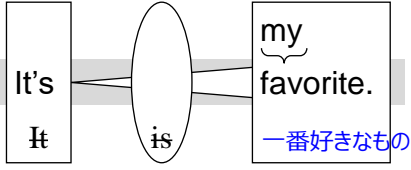
◆ Have you ever watched Pokémon?

あなたは今までにポケモンを見たことがありますか？



◆ 現在完了形の疑問文
 <主語と have/has の順序を入れ替える>
 * 経験用法では ✓ ever:今までに などよく使われる

◇ It's my favorite.



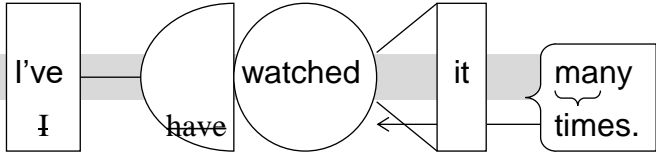
それは私の一番好きなものです。

※ favorite : □ 一番好きな / ▣ 一番好きなもの
 * most favorite とはふつう言わない
 (カジュアル場面や強調表現ならあり)

◇ Yes, I have.

はい、あります。

◇ I've watched it many times.

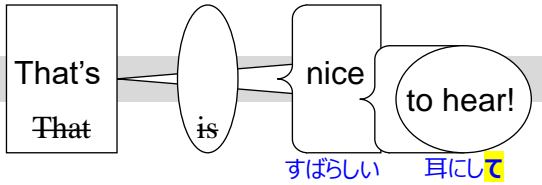


私はそれを何回も見たことがあります。

※ I've : I have の短縮形 you've, we've, they've も同様
 * he has なら he's he is の短縮形と同じなので注意
 she's, it's も同様

◇ That's nice to hear!

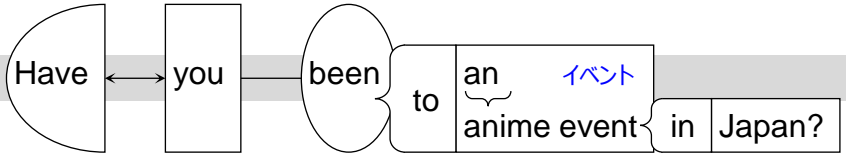
そう聞いてうれしいです！



※ 不定詞(副詞用法) : ▣ {感情などの原因} ~して
 Nice to meet you.

◆ Have you been to an anime event in Japan?

あなたは日本のアニメ・イベントに行ったことがありますか？

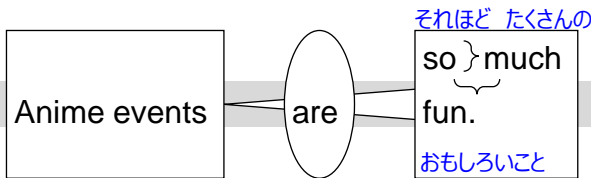


◇ No, I haven't.

いいえ、ありません。

◇ Really? Anime events are so much fun.

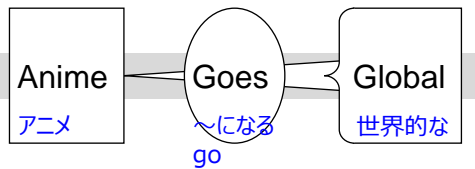
本当に？ アニメ・イベントはとてもおもしろいです。



= Anime events are a lot of fun.
 ※ fun : ▣ {不可算} おもしろいこと /
 □ おもしろい a fun way(おもしろい方法)
 × Anime events are very fun. とはいわない

◇ Anime Goes Global

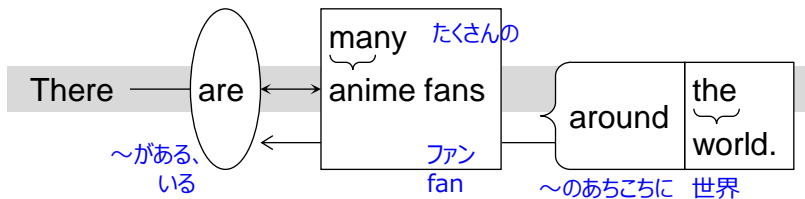
アニメが世界的になる



※ go ~ : □ ~の状態になる、に進展する
before things go bad(物事(状況)が悪くなる前に)

◇ There are many anime fans around the world.

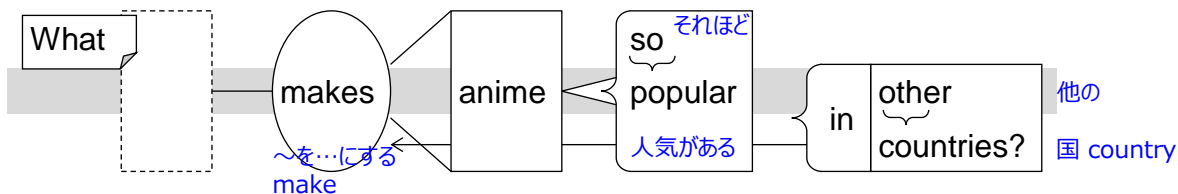
世界中に多くのアニメファンがいます。



※ around [] : □ [場所など] のあちこちに、
□ の周りに jog around the pond、
□ の辺りに live around here

◆ What makes anime so popular in other countries?

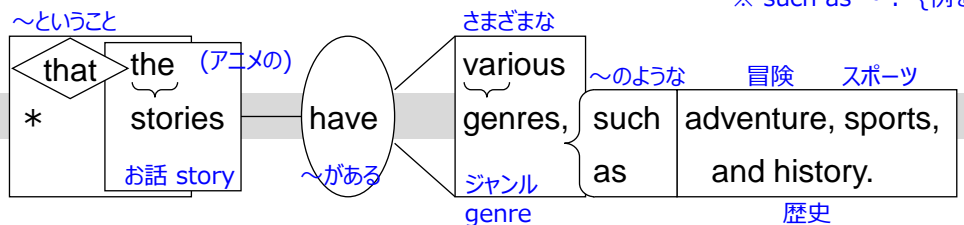
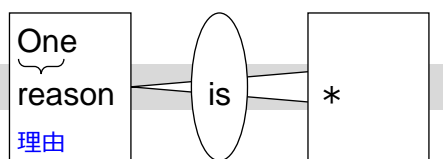
何がアニメを他の国でそれほど人気にしているのでしょうか。



◆ 目的語と補語をとる動詞 < 動詞 + A + B >
A = B であるように Aを～する * 動詞は make, call など
※ make A B : AをBにする

◇ One reason is that the stories have various genres, such as adventure, sports, and history.

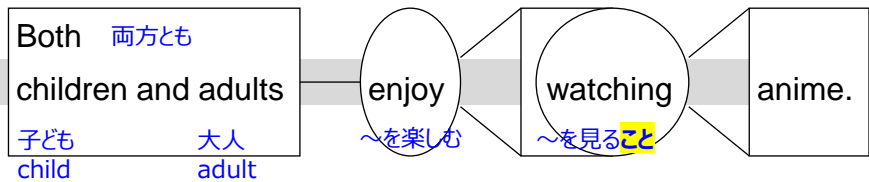
1つの理由は、物語にさまざまなジャンルがあるからです、冒険、スポーツ、歴史のような。



※ such as ~ : {例をあげて} ~のような

◇ Both children and adults enjoy watching anime.

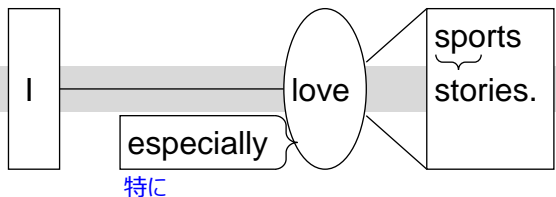
子どもと大人の両方がアニメを見るのを楽しみます。



※ both A and B : A と B の両方とも

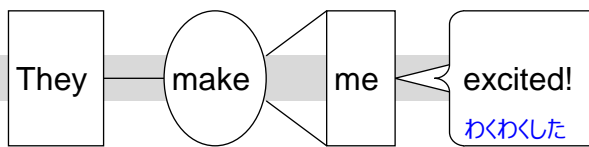
◇ I especially love sports stories.

私は特にスポーツの物語が大好きです。



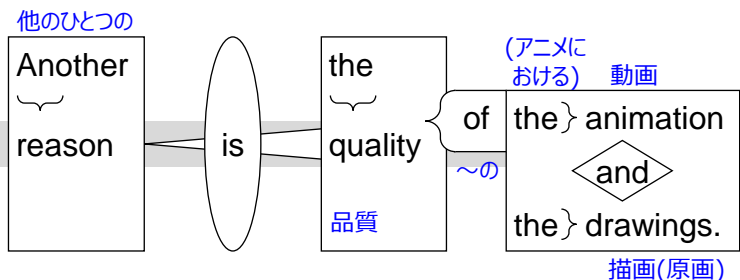
◆ They make me excited!

それらは私をわくわくさせます。



◇ Another reason is the quality of the animation and the drawings.

もう1つの理由はアニメーション(動画)や描画の品質です。



※ the quality of ... : < the ~ + 前置詞句など > ~の意味範囲を、前置詞句などで限定(特定)する時

※ the animation など : the で「アニメ作品(全体)」の動画や描画であることを明示 (ないと動画や描画 一般への言及 → 文脈からアニメのこととわかるのでほぼ同じ意味に)

◇ They are so delicate.

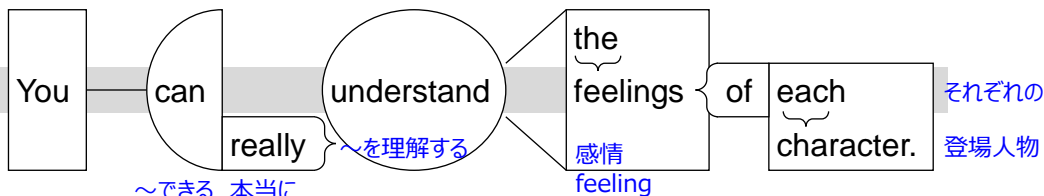
繊細な

それらはとても繊細です。

※ delicate : □ 壊れやすい、扱い注意の a delicate balance between A and B (AとBとの微妙なバランス) ; □ 魅力的な、優美な delicate fingers(きやしゃな指) ; □ 細部にこだわった、精巧な

◇ You can really understand the feelings of each character.

人々はそれぞれのキャラクターの気持ちを本当に理解できます。

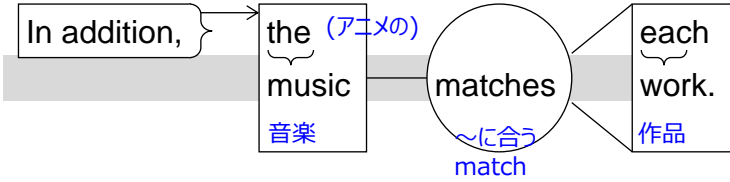


※ You : {不特定の一般の} 人々

◇ In addition, the music matches each work.

加えて、音楽がそれぞれの作品に合っています。

加えて

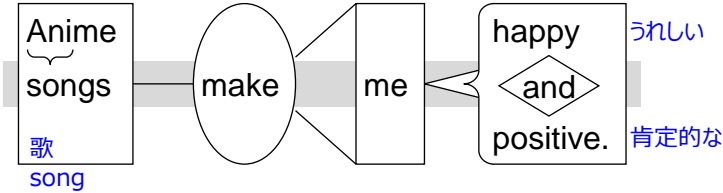


※ in addition : {直前にいったことに情報を加えるとき} 加えて

※ work : □ {不可算} 仕事 find work(仕事を見つける);
 ☑ {可算} 作品 works by Soseki(漱石作品)

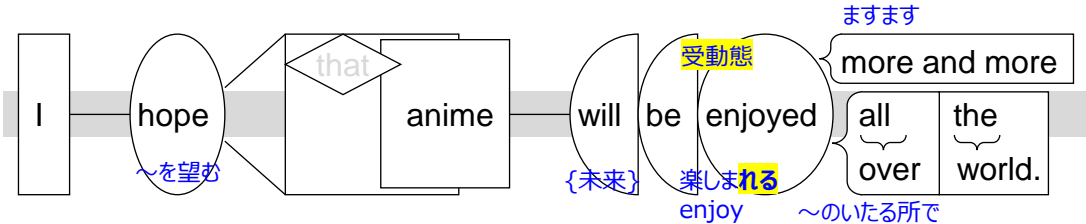
◆ Anime songs make me happy and positive.

アニメの歌は私をうれしく前向きにします。



◇ I hope anime will be enjoyed more and more all over the world!

アニメが世界中でもっともっと楽しめる(ようになる)ことを私は望みます。

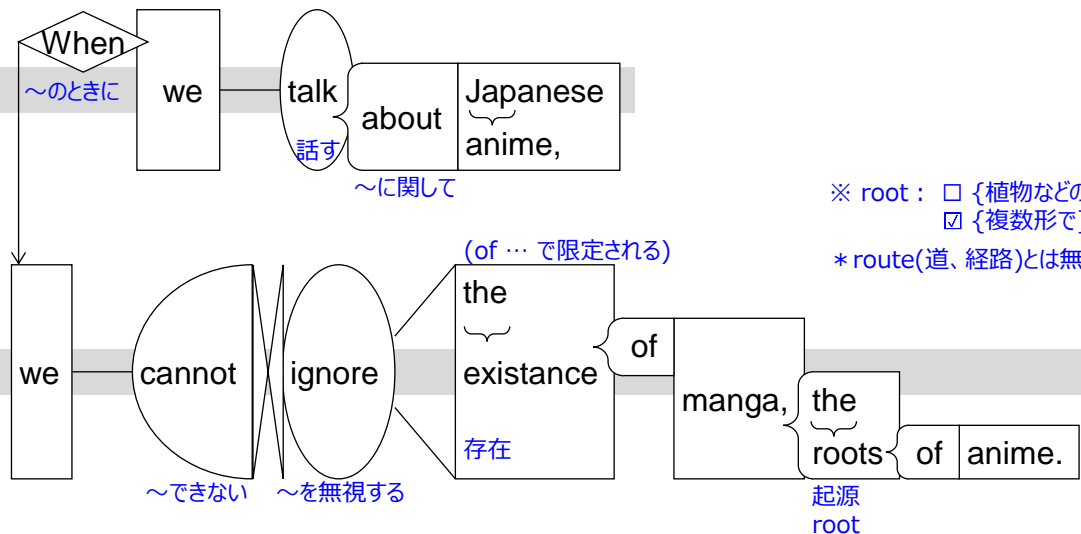


※ over ~ :
 □ ~の上に a sign over the door(ドア上の表示);
 □ ~より多く for over a year(1年以上の間);
 ☑ ~の多くの所で

※ all over ~ : ~の全ての所で
 * around the world(世界のあちこち)より広がり度を強調

◇ When we talk about Japanese anime, we cannot ignore the existence of manga, the roots of anime.

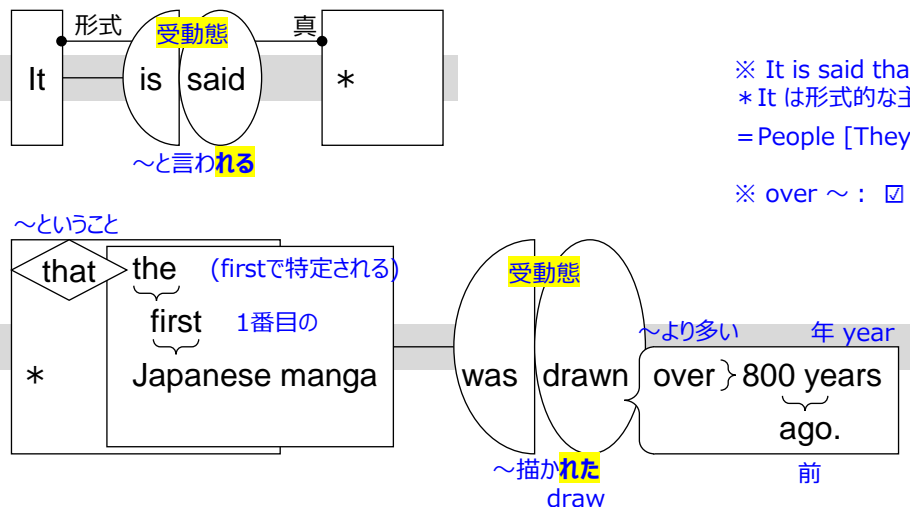
私たちが日本のアニメについて話す時、アニメの起源であるマンガの存在を無視することはできません。



※ root : □ {植物などの} 根 ;
 ☑ {複数形で} 起源
 * route(道、経路)とは無関係、発音は同じ

◇ It is said that the first Japanese manga was drawn over 800 years ago.

最初の日本のマンガは、800年よりも前に描かれたとされています。

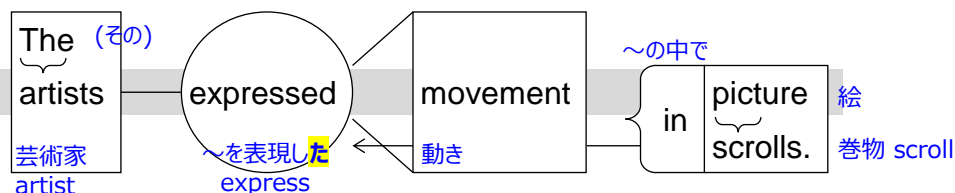


※ It is said that ~ : ~とされている
 * It は形式的な主語、that 以下が本当の主語
 = People [They] say that ~ .

※ over ~ : ☑ ~より多く for over a year(1年以上の間)

◇ The artists expressed movement in picture scrolls.

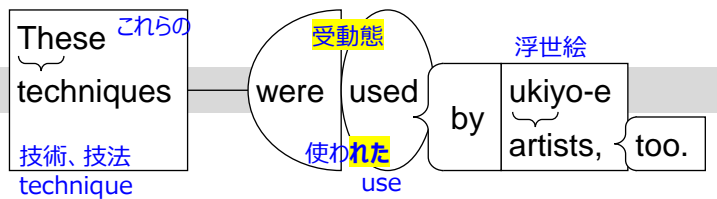
その芸術家たちは絵巻物の中で動きを表現しました。



※ in [] : ☑ [本/映画など] の中で in the newspaper ;
 ☆ ~の中 ☑ [言語/表現様式など] で write in red ink

◇ These techniques were used by ukiyo-e artists, too.

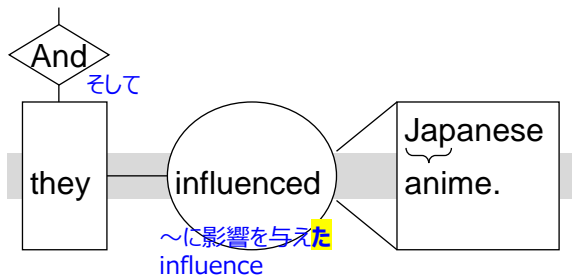
これらの手法は浮世絵師によっても使われました。



補足) 動きの表現で浮世絵でも使われた技法として、水の表現やキャラの動きを表す効果線などがある
 * 細萱敦「絵巻物から絵草紙そしてマンガへの流れ」参照

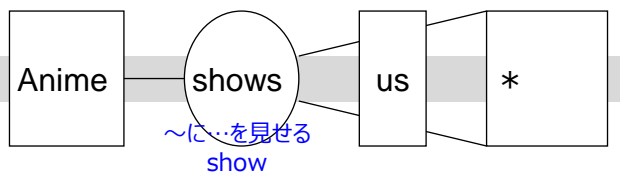
◇ And they influenced Japanese anime.

そしてそれが日本のアニメに影響を与えました。

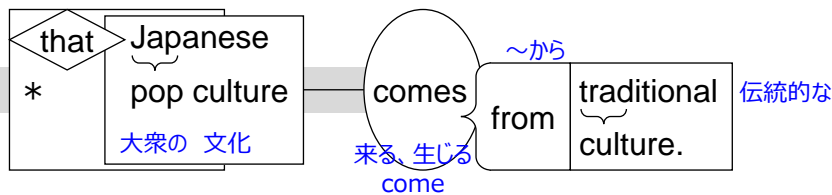


◆ Anime shows us that Japanese pop culture comes from traditional culture.

日本のポップカルチャーは伝統的な文化から来ていることを、アニメは私たちに示しています。

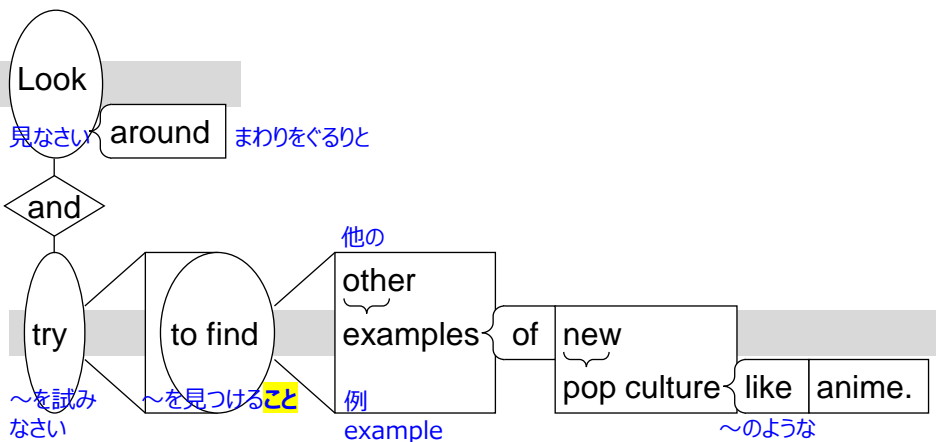


◆ 目的語を2つとる動詞 < 動詞 + (人) + (that 節)>
 (人)に(that 節であることを)～する
 * 動詞は show, tell, teach など



◇ Look around and try to find other examples of new pop culture like anime.

周りに目をやり、アニメのような新しいポップカルチャーの他の例を見つけようとしてください。

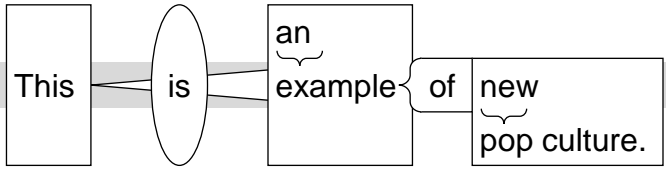


◇ How about matcha parfait?

抹茶パフェはどうでしょう。

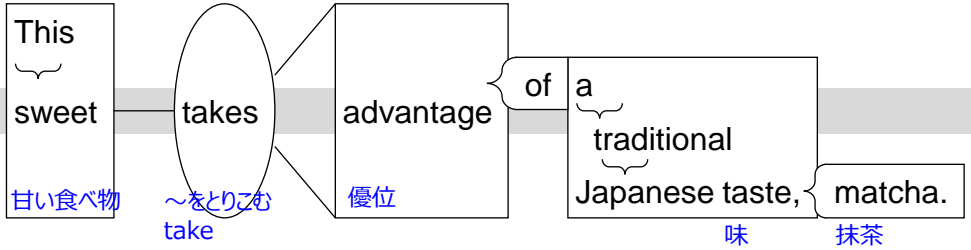
◇ This is an example of new pop culture.

これは新しいポップカルチャーの例です。



◇ This sweet takes advantage of a traditional Japanese taste, matcha.

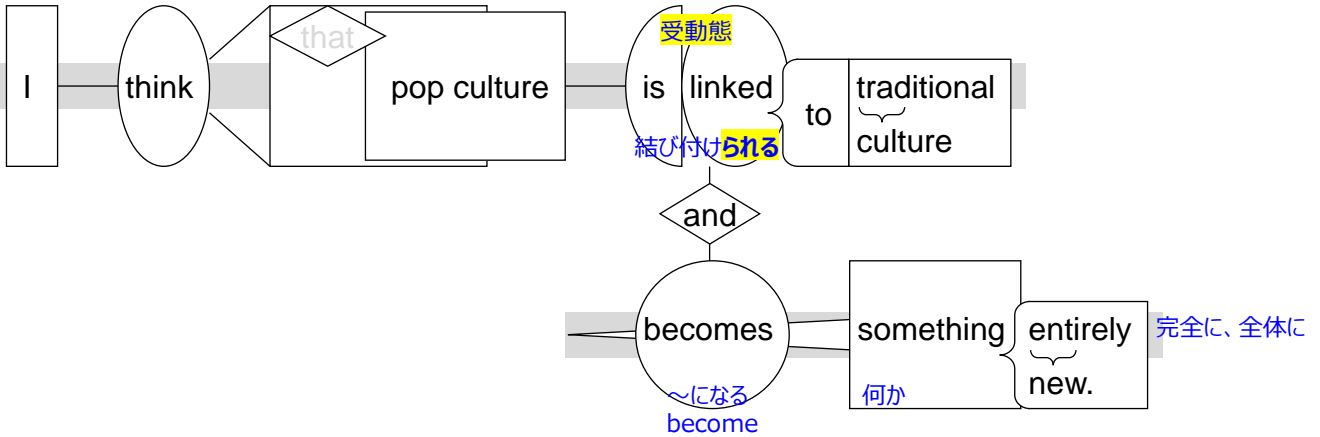
このスイーツは伝統的な日本の味、抹茶を利用しています。



- ※ advantage : 優位(であること)
- ※ take advantage of [] : [物・事] を利用する、活かす ; [人] につけ込む(不当に扱う)

◇ I think pop culture is linked to traditional culture and becomes something entirely new.

ポップカルチャーは伝統的な文化と結びつき、全く新しい何かになる(ものだ)と私は思います。



- ※ A is linked to B
 - {状態} AはBとつながっている、関係している ;
 - {動作} AはBとつながれる(結びつく)
- * link A to B : AをBにつなぐ、関係づける
link words to objects(単語を物と結びつける)

- ※ 受動態が{状態}か{動作}のどちらを表すかは文脈で判断
* ここではbecome(～に変化する)との整合で判断
- ※ something : 何か
修飾するには、形容詞を後ろに置く something cold